

CATHEDRAL OF SAINT MARY OF THE ASSUMPTION

CATEDRAL SANTA MARÍA DE LA ASUNCIÓN



CLERGY - CLERO

| | |
|---------------------------------------|----------------------|
| His Excellency David M. O'Connell, CM | 609-406-7400 |
| Rev. Msgr. Joseph L. Roldán, Rector | 609-396-8447 Ext 8 |
| Rev. Neiser Cárdenas, Vicar | 609-396-8447 7 |
| Deacon Benito Dejesus Torres | 609-496-3861 |
| Deacon José Beauchamps | 609-637-0184 |
| Deacon Luis Ramos | 609-726-0648 |
| Deacon Emiliano Vázquez | |

PARISH OFFICE - OFICINA PARROQUIAL 149 North Warren Street

| | |
|--------------------------------------------|----------------------|
| Ericka Rodriguez, Religious Education | 609-421-8163 |
| Aidarís Calderón, Administrative Assistant | 609-396-8447 Ext 4 |
| Cristina Hernández, Bookkeeper | 609-396-8447 Ext 3 |
| Rosa Cuevas, Secretary | 609-396-8447 Ext 2 |

OFFICE HOURS - HORAS DE OFICINA

| | |
|-----------------------------------------|----------------------------------------|
| Monday through Friday - lunes a viernes | 8:00 AM - 1:00 PM 2:00 PM - 4:00 PM |
| Weekend - Fin de Semana | Closed - Cerrada |

MASS SCHEDULE - HORARIO DE MISAS

Monday through Thursday - lunes a jueves

| | | |
|----------|--------------|-------------------|
| 9:00 AM | Saint Joseph | Spanish - español |
| 12:10 PM | Cathedral | English - inglés |
| 7:00 PM | Cathedral | Spanish - español |

FRIDAY - VIERNES

| | | |
|----------|--------------|-------------------|
| 12:10 PM | Cathedral | English - inglés |
| 7:00 PM | Saint Joseph | Spanish - español |

SATURDAY - SÁBADO

| | | |
|---------|--------------|-------------------|
| 4:00 PM | Saint Joseph | English - inglés |
| 6:30 PM | Cathedral | Spanish - español |

SUNDAY - DOMINGO

| | | |
|----------|--------------|-------------------|
| 8:30 AM | Cathedral | Spanish - español |
| 9:30 AM | Saint Joseph | Spanish - español |
| 10:30 AM | Cathedral | English - inglés |
| 11:30 AM | Saint Joseph | Spanish - español |
| 12:15 PM | Cathedral | Spanish - español |

WEEKLY ADORATION - HORA SANTA SEMANALMENTE

| | | |
|---------|--------------|-------------------|
| 7:30 PM | Cathedral | Thursday - jueves |
| 6:00 PM | Saint Joseph | Friday - viernes |

CONFESSION HOURS - HORARIO DE CONFESIÓN

| | | |
|---------------------------------------|--------------|---------------------------------------------|
| 11:30 AM - 12:00 PM | Cathedral | Wednesday and Friday miércoles y viernes |
| During Holy Hour Durante Adoración | Cathedral | Thursday - jueves |
| During Holy Hour Durante Adoración | Saint Joseph | Friday - viernes |
| 11:00 AM | Saint Joseph | Sunday - domingo |
| 11:45 AM | Cathedral | Sunday - domingo |

DEVOTIONS FOLLOWING MASS

DEVOCIONES DESPUÉS DE LA MISA

| | | |
|----------|---------------------------|-----------------------|
| 12:10 PM | St. Michael of the Saints | Monday - lunes |
| 12:10 PM | Miraculous Medal | Tuesday - martes |
| 12:10 PM | Saint Jude the Apostle | Wednesday - miércoles |
| 7:00 PM | Divino Niño | Wednesday - miércoles |
| 12:10 PM | Sacred Heart of Jesus | First Friday of Month |

HANDICAP ACCESSIBLE - ACCESIBLE PARA DISCAPACITADOS

Neighboring Parish: Our lady of the Angels

<https://olanj.org>



TWENTY-FIFTH SUNDAY IN ORDINARY TIME
SEPT 21—Sept 28

Saturday, September 21

6:30 PM Salud y Bendiciones para Rosa De León
 Intención especial para Dione y Rosario De León

Sunday, September 22

8:30 AM +Oscar Torres por su Familia
 +Karen Beauchamps por Rafael y Rosario Rivera
 10:30 AM Health and blessings for Manuel Feliciano
 +Mary Volpe by Rita Henry
 12:15 PM Salud y bendiciones para Maria Vázquez
 En acción de gracias por el cumpleaños de Graciela Taracena
 Intención especial para Pedro Rivera

Monday, September 23

12:00 PM +Sharee Bradley and Nevaha Lashy Adams
 +Robin McLauren Williams
 7:00 PM +Justo Figueroa Jr. por su familia
 +Antonia Blanco por Gilberto y Gladys Ortiz

Tuesday, September 24

12:10 PM Special intention to Nancy Fontus
 +Stan Lee
 7:00 PM +Lorenza Rivera y Francisco Navichoque por la familia Saquic
 +Hernán Echehoyen Romero por las Mujeres en Victoria

Wednesday, September 25

12:10 PM Health and blessings for Dionis Richiez
 +Mark Galgano by Mary Ann Lindner
 7:00 PM En acción de gracias por los 15 años de Catherine Rivera
 +Antonia Blanco por Félix y Carmen Miranda

Thursday, September 26

12:10 PM Health and blessings for Mary Pat Meyer by Rosemary Overberger
 +Mary Mihalko by daughter
 7:00 PM En acción de gracias al Gran Poder de Dios por la familia Reyes-Martínez
 Salud y bendiciones para Roberto Luna por Carmencita Santiago

Friday, September 27

12:10 PM Special Intention for Odette Fidelis and Rose Horace
 +Terry Edwards by Coro Sembrando Esperanza
 +Luie Alejandro Rodas 1 yr deceased by the Rodas Family

Saturday, September 28

12:00 PM 50 aniversario de Boda de Salvador y Virginia Repollet
 2:00 PM Boda de Juan Chaj y Brendy Ramos
 6:30 PM +Juan Antonio Ronquillo (3 años de fallecido) por la familia Ronquillo
 +Meliton Arcé por Elena Zenquis

LECTORS

Saturday, September 28

| | | |
|--------|------------------------|--------------------------------|
| 6:30PM | Irma Cartagena CORO | Primera Lectura Salmo Resp. |
| | Lydia Mendez | Segunda Lectura |

Sunday, September 29

| | | |
|----------|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| 8:30 AM | Nancy Perry CORO | Primera Lectura Salmo Resp. |
| 10:30 AM | Gregory Perry Aidarís Calderón | Segunda Lectura First Reading |
| 12:15 PM | Doris Morales Dayelline Estrada Britton CORO | Second Reading Primera Lectura Salmo Resp. |
| | Bienvenido Quezada | Segunda Lectura |

MINISTERS OF THE HOLY COMMUNION

Saturday, September 28

| | | |
|---------|---------------|------------------|
| 6:30 PM | Pedro Camacho | Margarita Rivera |
|---------|---------------|------------------|

Sunday, September 29

| | | |
|----------|--------------------------------------------|--------------------------------------|
| 8:30 AM | Juanita Fernández (LDR) | José Medina |
| | Lucia Pérez-Delgado Carmencita Santiago | Ernesto Santiago Daniel Gutiérrez |
| | Josefa Figueroa | Justo Figueroa |
| 10:30 AM | Maicol Godoy | Silvia Osorio |
| 12:15 PM | Carlos Rodas Gleni-Lora Beltrán | Gremel Sarmiento Miguel Rodas |
| | Arismendi Rodríguez | Maria Arreola (LDR) |
| | Christian Uriostegui | Verónica Uriostegui |

VITAMINAS PARA EL ESPÍRITU

El Evangelio de hoy suena extraño a los lectores contemporáneos, pero se comprende mejor teniendo en cuenta el sistema económico que está detrás de la parábola. Un mayordomo es despedido por estar malgastando la propiedad de su amo. Se le llama deshonesto porque no sirve a los intereses del rico, su empleador. El pasaje concluye con tres moralejas para los oyentes. La primera nos exhorta a ser prudentes en el uso de la riqueza. La segunda a generar confianza, a quienes se les confía en pequeñas cosas también se les puede confiar en grandes. Por último, Jesús nos dice que nadie puede servir a dos señores al mismo tiempo. Dios está por encima del dinero.

READINGS FOR THE WEEK

| | | |
|-------------------------|-----------------------|------------|
| Monday, September 23 | Ezr 1:1-6 | Lk 8:16-18 |
| Tuesday, September 24 | Ezr 6:7-8, 12b, 14-20 | Lk 8:19-21 |
| Wednesday, September 25 | Ezr 9:5-9 | Lk 9:1-6 |
| Thursday, September 26 | Hg 1:1-8 | Lk 9:7-9 |
| Friday, September 27 | Hg 2:1-9 | Lk 9:18-22 |

VITAMINS FOR THE SPIRIT

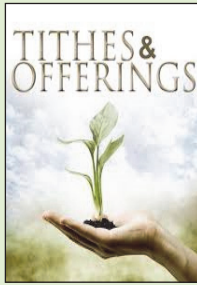
Today's Gospel sounds puzzling to contemporary readers, but it can be made less so by considering the economic system which stands behind the parable. A steward is dismissed because he is squandering his master's property. He is called dishonest because he is not serving the interests of the rich man, his employer. The passage concludes with three morals for the listeners. The first exhorts the listener to be prudent about the use of wealth. The second concerns trustworthiness. Those who can be trusted in small things can also be trusted in great things. Finally, Jesus tells his listeners that no one can serve two masters simultaneously. God must be put ahead of money.

OFFERING ENVELOPES

Remember to contact the parish office if you have moved to a new address so that we may update your registry

SOBRES DE OFRENDA

Recuérdense de comunicarse con la oficina parroquial si has cambiado de dirección para poder renovar su registro



COLLECTIONS

1st Collection-\$4,734 and 2nd Collection-\$ 2,311
Gracias y que Dios los Bendiga por su apoyo

Mes de
septiembre

Nuestra
Señora de los
Dolores



Month of
September

Our Lady of
Sorrows



Misa por los Enfermos

martes, 24 de septiembre
7:00 p.m.

Celebrante: Monseñor Jose Roldan



Contact the Parish Office
for altar candles
and sanctuary lamps.

Llame la Oficina Parroquial
para velas del altar y
lámparas del santuario.

PRAY FOR OUR SICK

Please contact the parish office to add
or remove names from this list.
Names will be on list for a month.



OREMOS POR NUESTROS ENFERMOS

Para agregar o remover nombres de esta lista, comuníquese
con la oficina. Nombres estarán en la lista por un mes.

*Félix Martínez, Tía Saintclair Collazo, Ramona Vega,
Agustina Delgado, Damaris S. Dávila, Margarita Gandulla,
Guadalupe Avilés, Juan Francisco Hernández,
Maria del Carmen Torres, Rafael Santiago, Marybeth Meyer,
Anamaria de Azmitia, Adrianna Casiano, Catalina Tellado,
Ricarda Feliciano, Kiara Ruiz, Manuel Calderón, Dalton Bischoff,
Trinidad Atacio, Pilar Calderón, Dioni Richiez Annette Rivera,
Sandra Perry, Manuel Feliciano, Roberto Luna, Aida Iris Ramos,
Miguel Ramos, Maria Ángeles, Saida Rivera, y Maria Vázquez*

PROVIDA
YO escojo la vida

40 Days for Life

The beginning of the end of abortion

We will be reciting the Holy Rosary
before each Mass from

September 25 to November 3, 2019

40 días para la vida
El comienzo del final del aborto

Estaremos recitando el Santo Rosario
antes de todas las Misas del

25 de septiembre al 3 de noviembre del 2019

Opening Mass on Tuesday, September 24 at 7:00 PM
Co Cathedral-St. Robert Bellarmine

Misa de apertura el martes, 24 de septiembre
a las 7:00 p.m.

Co-Catedral San Robert Belarmino

Celebrante: Obispo David O'Connell

MESA DE INFORMACION estará disponible,
domingo, 13 de octubre después de todas
las Misas. Tomaremos registraciones
para ser miembro de la Catedral Santa
María e intenciones para las Misas.
Además, tendremos disponible
información sobre las fechas y clases de
Bautismos, bodas y quinceañeros.



INFORMATION DESK will be available on Sunday, October 13
th after all the Masses. Parish registrations and special
Mass intentions will be available, as well as information
regarding Baptisms, weddings and sweet 15 celebrations.



sábado, 28 de septiembre

Reunión para
Ministros Extraordinarios
De las Santa Eucaristía
9:30 a.m. en la Iglesia



lunes, 30 de septiembre

La Comunidad Ríos de Agua Viva
Invitan al Circulo de Oración
Comenzando con la Santa Eucaristía
a las 7:00 p.m.

Noche de Alabanza y Oración

Desde San Salvador, El Salvador
nos acompañarán
el Ministerio de Música
“Totus Tuus”



Venta de Comida
domingo, 13 de octubre
9:00 a.m. a 2:00 p.m.
En el Salón Parroquial

**El movimiento del Cursillos de Cristiandad
Y la Diócesis de Trenton
Cordialmente invitan a Misa Bilingüe**

“CELEBRANDO JUNTOS OUR FAITH”

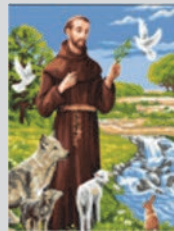
“Our Diversity makes us Stronger,
Nuestra Fe nos une”

sábado, 26 de octubre a las 12:00 p.m.

Celebrante: El Obispo David O’Connell
Enseguida después, tendremos un compartir
en el salón parroquial
¡Todos son bienvenidos!



Reunión del Consejo Parroquial
miércoles, 2 de octubre
7:00 p.m. en la cafetería



viernes, 4 de octubre
Bendición de Mascotas
En Memoria de San Francisco de Asís
6:00 p.m. en el estacionamiento
de la Catedral Santa Maria

Seminario de Vida en el Espíritu Santo
4, 5 y 6 de octubre
En el Convento de la Catedral
(Donación: \$100) Incluye el hospedaje
y alimentos del fin de semana

*****CUPO LIMITADO*****

Más información Aida Beauchamps:
609-637-0184

Cursillo de Hombres

10 al 13 de octubre del 2019

En el Convento de la Catedral

Para más información: Lydia Mendez
609-789-8247 o, Padre Neiser Cárdenas

Parish Registration: we are inviting all individuals and families that are not yet registered as members of our parish to please register as soon as possible. None of us can live alone, we are all called to be a Holy Catholic Family. Come, we are waiting for you!

Inscripción Parroquial: Se les invita a todas las personas y familias que aún no se han registrado como miembros de nuestra comunidad parroquial a que se registren lo más pronto posible. Ninguno de nosotros puede vivir en soledad, todos estamos llamados a ser una familia Santa y Católica. ¡Ven, los esperamos!

Church Contribution: It is God’s law that you contribute to the maintenance of the House of the Lord, to the works of the Parish and to Her ministries. Is it too much to ask that each worker offer to the Church the equivalent of one hour’s wage? Please use the envelopes each Sunday to present your offerings to the parish. Remember, when you do not come to Mass, the Church continues to operate and thus has bills. When you return the next time to Church, please bring the contribution you did not make due to your absence. God will return it to you in blessings.

Contribución a la Parroquia: Es la ley de Dios contribuir al mantenimiento de la casa del Señor, de las obras parroquiales y de Sus ministerios. ¿Es pedir demasiado que cada trabajador ofreciera a su Iglesia el equivalente a una hora de trabajo? Favor de usar cada semana los sobres dominicales para su ofrenda. Cuando no vienen a la Misa, la iglesia sigue operando y teniendo gastos. Cuando ustedes vuelvan a la Iglesia la próxima vez, favor de traer la contribucion que no hizo anteriormente.

| | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p style="text-align: center;">SACRAMENT OF BAPTISM</p> <p>Contact the parish office for additional information.</p> | <p style="text-align: center;">SACRAMENTO DE BAUTISMO</p> <p>Comunicarse con la oficina parroquial para más información.</p> |
| <p style="text-align: center;">RELIGIOUS EDUCATION FOR ADULTS (RCIA)</p> <p>Contact office for more information.</p> | <p style="text-align: center;">INICIACIÓN CRISTIANA DE ADULTOS (RICA)</p> <p>Para más información, comuníquense con la oficina parroquial</p> |
| <p style="text-align: center;">RELIGIOUS EDUCATION FOR CHILDREN - CCD</p> <p>Registrations: June to August Classes: September - June</p> <p>Contact office for more information.</p> | <p style="text-align: center;">FORMACIÓN RELIGIOSA PARA NIÑOS - CCD</p> <p>Registros: junio a agosto Clases: septiembre a junio</p> <p>Para más información comuníquense con la oficina parroquial.</p> |
| <p style="text-align: center;">SICK CALLS</p> <p>Contact parish office at any time.</p> | <p style="text-align: center;">ATENCIÓN A LOS ENFERMOS</p> <p>Pueden llamar a la oficina parroquial a cualquier hora.</p> |
| <p style="text-align: center;">SACRAMENT OF MARRIAGE AND SWEET 15</p> <p>Registration required at least one year in advance. Contact parish office.</p> | <p style="text-align: center;">SACRAMENTO DE MATRIMONIO Y QUINCEANERO</p> <p>Es necesario registrarse un año antes. Llame a la oficina de la parroquia.</p> |
| <p style="text-align: center;">PARISH ORGANIZATIONS - ORGANIZACIONES PARROQUIALES</p> <p>Grupo de Apoyo de Alcohólicos Anónimos lunes a sábado, 8 PM-10 PM, cafetería 609-358-1778</p> <p>Altar Servers - Guardians of the Altar Mynor Pardo: 609-271-7383</p> <p>Círculo de Oración - Comunidad Ríos de Agua Viva lunes a las 7:30 PM en la cafetería Aida Beauchamps: 609-637-0184</p> <p>Cursillos de Cristiandad - Misa: sábado a las 6:30 PM Ultreya - sábado, 5:00 PM en la Capilla de San José Lidia Méndez, Coordinadora: 609-789-8247</p> <p>Cursillos de Cristiandad - Escuela de Dirigentes Tercer y cuarto miércoles del mes a las 7:30 PM en convento Coordinador: Junior Santos 609-540-7838</p> <p>Damas de la Nuestra Señora del Monte Carmelo Reunión: primer domingo del mes después de Misa de 8:30 AM Nelly González: 609-947-1936</p> <p>Nuestra Señora de la Altagracia Reunión - Cuarto sábado del mes después de Misa de 6:30 PM Carmen Silverio: 609-439-5259</p> <p>Divino Niño Jesús miércoles, 7:00 PM, Misa y Novena en el Templo Patty Valdez: 609-947-4311</p> | <p style="text-align: center;">PARISH ORGANIZATIONS - ORGANIZACIONES PARROQUIALES</p> <p>Grupo Pastoral Pescadores de Hombres viernes, 8:00 PM en el convento Andrey y Johana Reyes: 609-475-2593</p> <p>Grupo de Apoyo Piedad Grupo de ayuda para las personas que han perdido a un ser querido Tercer domingo del mes a las 10:00 AM en la cafetería Ana Castro: 609-585-2520</p> <p>Hermanidad del Santo Cristo de Esquipulas Misa: Segundo domingo del mes en la Misa de 12:15 PM Reunión: viernes a las 7:00 PM en la Cafetería Graciela Taracena: 609-964-9168</p> <p>Hijas de María Tercer domingo del mes en la misa de 8:30 AM Linette Encarnación: 609-802-8773</p> <p>Mujeres en Victoria miércoles de 9:00 AM a 12:00 PM en el convento Janet Jiménez: 609-372-6074</p> <p>Sociedad del Santo Nombre Misa: Segundo domingo del mes Reunión: Primer domingo del mes después de Misa de 8:30 AM José Montalvo: 609-577-1477</p> <p>Sociedad San Vicente de Paúl Lucia Pérez: 609-610-2079</p> <p>Youth Group - Jóvenes In Action Fridays in the Church cafetería at 7:00 PM Diane Cardona 609-459-1175; Paula Pardo 609-516-4957</p> |

CHIACCHIO SOUTHVIEW FUNERAL HOME
 990 SOUTH BROAD STREET, TRENTON • 396-4686
 DAVID C. CHIACCHIO, MGR., N.J. Lic. No. 3449
 CARING SERVICE FOR OVER 30 YEARS PRE-PLANNED FUNDING
 HONESTY AND MODEST COST PARKING FACILITIES

SELECTO SUPERMARKET
 533 S. Broad Street • Trenton
 PRODUCTOS DEL CARIBE CENITO Y SUR AMERICA
 M-S 8am - 7:30pm • Sun 8am - 5pm
FREE DELIVERY
 (609) 989-7475

RIVERSIDE
 NURSING AND REHABILITATION CENTER
 Stay In Your Community With "Riverside"
 Nursing & Rehabilitation Center

- Skilled Nursing & Rehab
- Short or Long Term Care
- Respite Care

Admissions Accepted 24 Hours A Day, 7 Days A Week
 325 Jersey St., Trenton, NJ
 609-394-3400
 Accept: Medicare, Medicaid, Private Insurances

Estamos aquí para ayudarle a obtener cobertura para su familia.

Horizon NJ Health

1-844-905-0383 TTY 711
 HorizonNJHealth.com/NJplan1

Planes de salud a bajo costo

Esmeralda's Fashions Sport
 Vestidos para Todas las Ocasiones:
 Bautismo 10% DESCUENTO
 Comunión 1127 S. Clinton
 Vestidos de Gala Trenton, NJ 08611
 Quinceañeros 609-278-0026

What's My Name?

The #WHATSMYNAME Movement asks everyone to simply ask drivers "What's my name?" before entering their vehicle to make sure it is the car they are supposed to enter.

GUTTER CLEANING
GUTTER DOCTOR
 609-586-2300

#WHATSMYNAME

In Remembrance of Samantha Josephson

MURPHY
 FUNERAL HOME & CREMATION SERVICE
 "Family Owned & Operated"

Pre-Arranged & Prepaid Funerals
 Cremation & Memorial Service
 Same Price for Church/Funeral Home
 "Diversity is our trade mark"

Pre-Arreglos & Prepagados de Fúnebres
 Cremación y Servicios Memorials
 El Mismo Precio para la Iglesia/Funeral
 "Diversidad es nuestra sello de calidad"

609-882-3800 856-662-6100
 1863 Hamilton Ave, Hamilton, NJ 08618 | www.JerseyMemorial.com

Morgan
 basement waterproofing

In Our 4th Decade of Quality Service

- French Drains
- Basement Remodeling
- Foundation Repair
- Mold Remediation

All Work Guaranteed
 877-401-4777
 morganbasementwaterproofing.com morganbasements.com

don't abandon your baby

now there's a safe haven for unwanted infants

1-877-839-2339

no shame. no blame. no names.

If You LIVE ALONE You Need MDMedAlert!
 24 Hour Protection at HOME & AWAY!

- ✓ Family ✓ Ambulance ✓ Police ✓ Fire
- GPS + Fall Alert* + APP Tracking
- 24/7•365 - USA Based Monitoring
- No Contract - FREE SHIPPING

AS LOW AS \$19.95 A Month*
 CALL NOW! 800-866-2180
 As Shown GPS *911 Direct Connect

catholicmatch
 New Jersey

CatholicMatch.com/dateNJ